

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

République Algérienne Démocratique et Populaire

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي

Ministère de L'enseignement Supérieur et de La Recherche Scientifique



اتفاقية تعاون

بين

جامعة محمد الشريف مساعديّة - سوق أهراس -

و

جامعة الشاذلي بن جديد - الطارف -

سنة 2020

جامعة مجد الشريف مساعدية - سوق أهراس، ممثلة بمديرها .
الأستاذ الدكتور عبد الكريم قواسمية

من الطرف الأول

و

جامعة الشاذلي بن جديد - الطارف، ممثلة بمديرها .
الأستاذ الدكتور عبد الملك باش خرناجي



من الطرف الثاني

وإدراكا منهما لمهامهم التعليمية والتكوينية والبحثية،
وإدراكا منهما لضرورة تطوير علاقات التعاون الثقافي، العلمي، التقني والتكويني،
وحرصا على تزويد الطلبة، الأساتذة، الباحثين والموظفين التقنيين والإداريين للجامعتين بإطار
للتعاون والتبادل يفضي إلى تطوير شراكة متبادلة المنفعة للطرفين.

تم الاتفاق على النحو التالي:

البند 1. تهدف هذه الاتفاقية للحفاظ على العلاقات الأكاديمية والثقافية، وتطوير برامج التبادل والتعاون البيداغوجي، العلمي والتقني بين الجامعتين. وللقيام بذلك، يتعين عليهما تحديد الشروط العامة والإجراءات المشتركة لتنفيذ إجراءات التعاون وتحديد المجالات ذات الاهتمام المشترك.

البند 2. يتوجب على الجامعتين تشجيع تبادل واستقبال الطلبة، الأساتذة، الباحثين والموظفين التقنيين والإداريين من خلال تسهيل إقامتهم والحصول على الخدمات الأكاديمية، العلمية والتقنية في المؤسساتين، ضمن ما تحدده التشريعات المعمول بها.

البند 3. يتم تنظيم اجتماعات دورية بين الأساتذة الباحثين و الإداريين من مجالات تخصص مماثلة من المؤسساتين، بهدف تبادل خبراتهم ومعارفهم وكذلك تسهيل تعاونهم في المشاريع المشتركة.

البند 4. تشجيع تبادل الخبرات في الحوكمة البيداغوجية وتطوير تبادل الخبرات في تسيير نظام التعليم (ليسانس، ماستر، دكتوراه)، وإضفاء الطابع المهني على عروض التكوين الجامعي، وتعزيز استخدام تكنولوجيا المعلومات والاتصال (TICE) في التدريس ومختلف المجالات الأخرى ذات الاهتمام المشترك.

البند 5. تشجيع توأمة مخابر البحث وأقطاب الإمتياز بين الجامعتين. وكذا تطوير وتحفيز الإشراف المشترك لطلاب الدكتوراه في مختلف التخصصات.

البند 6. تبادل المراجع والوثائق البيداغوجية والعلمية. وتشجيع النشر المشترك للكتب والبحوث في الجرائد ومجلات البحث المتخصصة.

البند 7. تشجيع التنظيم الثنائي للتظاهرات العلمية والثقافية و المؤتمرات حول الموضوعات المحددة مسبقاً بالاتفاق المتبادل.

البند 8. ستخضع جميع الاتفاقات الخاصة بنقل التكنولوجيا وتثمين البحث والمنشورات المشتركة، وتكون موضوع اتفاقيات محددة ، لاسيما فيما يتعلق بالملكية الفكرية. وتلتزم الجامعتين بحماية هذه الملكية الفكرية وفقاً للتشريعات المعمول بها.

البند 9. تشجيع التعاون الدولي المشترك وضمن تعزيز التعليم العالي في الجزائر دولياً.

البند 10. يتفق طرفا الاتفاقية على إنشاء لجنة مشتركة، تعمل على خلق برامج تبادل وتعاون ملموسة تقررها الجامعتين، كما تسهر هذه اللجنة على ضمان حسن تنفيذ بنود هذه الاتفاقية.

البند 11. تتمثل مهمة اللجنة المشتركة المذكورة في البند 10 في تطوير، تنفيذ، متابعة وتقييم بروتوكولات التعاون بين الجامعتين وتحديد الأنشطة التي يتعين القيام بها، المؤسسات والأشخاص المعنيين، المدة والموارد المتاحة لتمويل هذه الاتفاقية.

البند 12. تسعى اللجنة المشتركة بالاتفاق على تاريخ مراجعة وتقييم إجراءات التعاون المنفذة في إطار هذه الاتفاقية.

البند 13. تدخل هذه الاتفاقية حيز التنفيذ من تاريخ التوقيع عليها من قبل الطرفين، لمدة 05 خمس سنوات قابلة للتجديد ضمناً. وأي تعديل لهذه الاتفاقية يتطلب موافقة خطية من الطرفين.

البند 14. يجوز فسخ هذه الاتفاقية ودياً من قبل احد الطرفين بناء على إخطار كتابي يوجه للطرف الآخر قبل ستة أشهر. ولا يجوز بأي حال المساس بالتعاون القائم.

المادة 15. حررت هذه الاتفاقية من أربع نسخ أصلية، نسختان باللغة العربية و نسختان باللغة الفرنسية بالتاريخ المدون أدناه. ويحتفظ كل طرف بنسخة.

حرر في: 05 NOV 2020

مدير جامعة
جامعة الشاذلي بن جديد - الطارف

الأستاذ الدكتور عبد المليك باش خرناجي



مدير جامعة
محمد الشريف مساعدي - سوق أهراس

الأستاذ الدكتور عبد الكريم قواسمية

مدير الجامعة
بساط مساعدي
الأستاذ الدكتور عبد الكريم قواسمية